



AlHujrat

الحجرات

أَلْحَجْرَات

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان
نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. O those who have
believed, do not put
yourselves before Allah
and His Messenger,
and fear Allah. Indeed,
Allah is All Hearing,
All knowing.

اے وہ لوگوں جو ایمان لائے نہ بڑھو
آگے اللہ اور اسکے رسول سے اور
ڈرتے رہو اللہ سے۔ بیشک اللہ
سنتا ہے جانتا ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقَدِّمُوا بَيْنَ
يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ
اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾

2. O those who have
believed, do not raise
your voices above the
voice of the Prophet
(pbuh), nor speak
aloud to him in talk
as you speak aloud to
one another, lest may
render vain your deeds
and you perceive not.

اے وہ لوگوں جو ایمان لائے نہ بلند کرو
اپنی آوازیں آواز پر نبی (ﷺ) کی اور
نہ زور سے بولو انکے روبرو بات کرتے
ہوئے جس طرح زور سے بولتے ہو
ایک دوسرے سے کہیں ضائع نہ ہو
جائیں تمہارے اعمال اور تمکو نہ خبر ہو۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا
أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا
تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ
بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ
أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾

3. Indeed, those who
lower their voices in
the presence of Allah's
Messenger (pbuh), they
are those Allah has
tested whose hearts
for righteousness. For

بیشک وہ جو پست رکھتے ہیں اپنی
آوازوں کو رسول اللہ (ﷺ) کے
سامنے یہ ہیں وہ جانچ لیا ہے اللہ
نے جنکے دلوں کو تقویٰ کے لئے

إِنَّ الَّذِينَ يَعْضُونَ أَصْوَاتَهُمْ
عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ
امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِتَتَّقُوا لَهُمْ
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٣﴾

them is forgiveness and a great reward.

انکے لئے ہے مغفرت اور اجر عظیم۔

4. Indeed, those who call you from behind the apartments, most of them have no sense.

بیشک وہ جو پکارتے ہیں تمکو حجروں کے باہر سے ان میں سے اکثر بے عقل ہیں۔

إِنَّ الدِّينَ يُتَادُونَكَ مِنْ وَّرَآءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ

5. And if they had patience until you could come out to them, it would have been better for them. And Allah is All Forgiving, All Merciful.

اور اگر وہ صبر کئے رہتے یہاں تک کہ تم نکل کر آتے انکے پاس تو یہ ہوتا بہتر انکے لئے۔ اور اللہ مغفرت کرنے والا ہے رحیم ہے۔

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

6. O those who have believed, if comes to you a wicked person with a news, so investigate, lest you harm a people in ignorance, then you become over what you have done regretful.

اے وہ لوگوں جو ایمان لائے اگر آئے تمہارے پاس کوئی فاسق کسی خبر کے ساتھ تو چھان بین کر لیا کرو کہیں ضرر نہ پہنچا دو کسی قوم کو نادانی سے۔ پھر ہو جاؤ تم اپنے کئے پر نادم۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصِيبُوا عَلَى مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ

7. And know that among you is the Messenger (pbuh), of Allah. If he were to obey you in most of the matter, you would be in difficulty. But Allah has endeared to you the faith, and made it pleasing in your hearts, and has made hateful to you disbelief, and

اور جان رکھو کہ تم میں موجود ہیں اللہ کے رسول (ﷺ)۔ اگر وہ اطاعت کریں تمہاری بہت سے معاملات میں تو تم مشکل میں پڑ جاؤ لیکن اللہ نے عزیز بنا دیا تمہارے لئے ایمان کو اور پسندیدہ بنا دیا اسکو تمہارے دلوں میں اور بیزار کر دیا تمکو کفر اور گناہ اور

وَأَعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَئِكَ هُمُ

sin, and disobedience. It is those who are rightly guided.

نافرمانی سے۔ یہی ہیں وہ جو راہ ہدایت پر ہیں۔

الرَّشِدُونَ ﴿٧﴾

8. A bounty from Allah and a favor. And Allah is All Knowing, All Wise.

فضل اللہ کے پاس سے اور احسان۔ اور اللہ ہے جاننے والا حکمت والا۔

فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً ط وَ اللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٨﴾

9. And if two factions among the believers should fight, then make peace between them both. Then if rebels one of them against the other, then fight against the one that rebels until it complies to the command of Allah. Then if it complies, then make peace between them with justice, and be equitable. Indeed, Allah loves those who are equitable.

اور اگر دو فریق مومنوں میں سے آپس میں لڑ پڑیں تو صلح کرا دو ان میں۔ پھر اگر زیادتی کرے ان میں سے ایک دوسرے پر تو لڑو اس سے جس نے زیادتی کی۔ یہاں تک کہ وہ پلٹ آئے اللہ کے حکم کی طرف۔ پس اگر وہ پلٹ آئے تو صلح کرا دو دونوں کے درمیان عدل کے ساتھ اور انصاف سے کام لو۔ بیشک اللہ پسند فرماتا ہے انصاف کرنیوالوں کو۔

وَإِنْ طَافِقْتِنِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَى فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّى تَفِيءَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ فَاءَتْ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾

10. Indeed, the believers are brothers, so make peace between your brethren, and fear Allah that you may receive mercy.

درحقیقت مومن آپس میں بھائی ہیں تو صلح کرا دیا کرو اپنے بھائیوں کے درمیان اور ڈرو اللہ سے تاکہ تم پر رحمت کی جائے۔

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَ اتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾

11. O those who have believed, neither should men mock other men, it may be that these are

اے وہ لوگوں جو ایمان لائے نہ تمسخر کریں مرد مردوں سے۔ ممکن ہے کہ وہ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا

better than they, nor women (should mock) other women, it may be that these are better than they. And do not insult one another among yourselves, nor call one another by nicknames. Bad is the name of disobedience after faith. And he who does not repent, then it is those who are the wrongdoers.

ہوں بہتر ان سے۔ اور نہ عورتیں (تمسخر کریں) عورتوں سے ممکن ہے کہ وہ ہوں بہتر ان سے۔ اور نہ تذلیل کرو ایک دوسرے کی آپس میں۔ اور نہ پکارو ایک دوسرے کو برے القاب سے۔ برا ہے نام فسق ایمان لانے کے بعد۔ اور وہ جو نہ کرے توبہ تو وہ ہی میں ظالم۔

مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءً مِّنْ نِّسَاءِ عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْإِسْمُ الْفُسُوقِ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَنْ لَّمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٠١﴾

12. O those who have believed, avoid much of suspicion. Indeed, some suspicions are sins. And do not spy, nor should backbite any one of you the other. Would he like, any among you, to eat the flesh of his dead brother, you would hate it. And fear Allah. Indeed, Allah is Oft-Returning, Most Merciful.

اے وہ لوگوں جو ایمان لائے بچتے رہو بہت گمان کرنے سے۔ یقیناً بعض گمان گناہ ہیں اور نہ تجسس کرو اور نہ غیبت کرے تم میں سے کوئی کسی کی۔ کیا پسند کرے گا تم میں سے کوئی کہ کھانے گوشت اپنے مردہ بھائی کا تو تم ضرور کراہیت کرو گے اس سے۔ اور ڈرو اللہ سے۔ بیشک اللہ توبہ قبول کرنے والا مہربان ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٠٢﴾

13. O mankind, indeed We created you from a male and a female, and We made you into nations and tribes so that you may recognize

اے لوگوں بیشک ہم نے پیدا کیا تمکو ایک مرد اور ایک عورت سے اور بنادیا ہم نے تمکو قومیں اور قبیلے تاکہ شناخت کرو آپس میں۔ بیشک تم میں

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ

one another. **Indeed,** the most noble among you **with Allah** is the most righteous of you. **Indeed, Allah is All knowing, All Aware.**

زیادہ عزت والا اللہ کے نزدیک وہ ہے جو زیادہ متقی ہے بیشک اللہ جاننے والا خبردار ہے۔

عِنْدَ اللَّهِ أَتَقَكُمُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾

14. The bedouins said: **We have believed. Say: You have not believed, rather say, we have submitted. And has not yet entered the faith in your hearts. And if you obey Allah and His Messenger, He will not deprive you from your deeds anything. Indeed, Allah is All Forgiving, Most Merciful.**

کہا بدویوں نے ہم ایمان لے آئے۔ کہہ دو کہ تم ایمان نہیں لائے بلکہ کہو کہ ہم اسلام لائے ہیں۔ اور ابھی نہیں داخل ہوا ایمان تمہارے دلوں میں۔ اور اگر تم اطاعت کرو گے اللہ اور اسکے رسول کی تو نہیں وہ کمی کرے گا تمہارے اعمال میں کچھ بھی۔ بیشک اللہ ہے بخشنے والا مہربان۔

قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُل لَّمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤﴾

15. **Indeed,** the **believers** are those who **believed in Allah and His Messenger (pbuh),** then did not doubt, and strove with their wealth and their lives for the cause of Allah. **It is those who are the truthful.**

در حقیقت مومن وہ ہیں جو ایمان لائے اللہ پر اور اسکے رسول (ﷺ) پر۔ پھر نہ پڑے شک میں اور جہاد کیا اپنے مالوں سے اور اپنی جانوں سے اللہ کی راہ میں یہی ہیں جو میں سچے۔

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿١٥﴾

16. **Say:** Are you informing **Allah** of your faith. **While Allah knows whatever is in the heavens and whatever is on the**

کہو کیا خبر دیتے ہو تم اللہ کو اپنی دینداری کی۔ جبکہ اللہ جانتا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور جو کچھ ہے زمین

قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ

earth. And Allah is, of all things, All Aware.

میں۔ اور اللہ ہر چیز کو جانتا ہے۔

عَلِيمٌ ﴿١٦﴾

17. They impress it a favor upon you that they have accepted Islam. Say: Do not consider as a favor to me your Islam. But Allah has done favor upon you that He has guided you to the faith, if you are truthful.

یہ احسان رکھتے ہیں تم پر کہ مسلمان ہو گئے۔ کہدو کہ نہ رکھو احسان مجھ پر اپنے اسلام کا بلکہ اللہ احسان رکھتا ہے تم پر کہ ہدایت دی اس نے تمکو ایمان کی اگر ہو تم سچے۔

يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمُنُّوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُم بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

18. Indeed, Allah knows the unseen of the heavens and the earth. And Allah sees of what you do.

بیشک اللہ جانتا ہے جو پوشیدہ ہے آسمانوں اور زمین میں اور اللہ دیکھتا ہے اسے جو تم کرتے ہو۔

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ ﴿١٨﴾ تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

